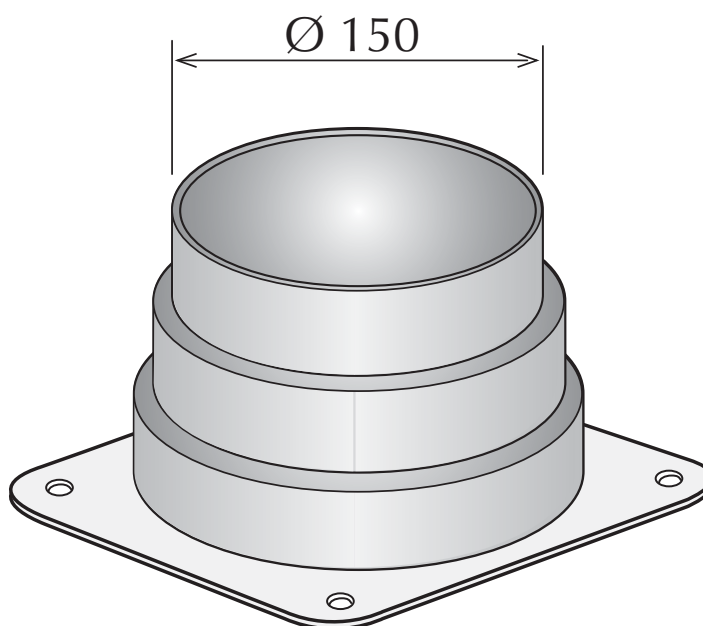
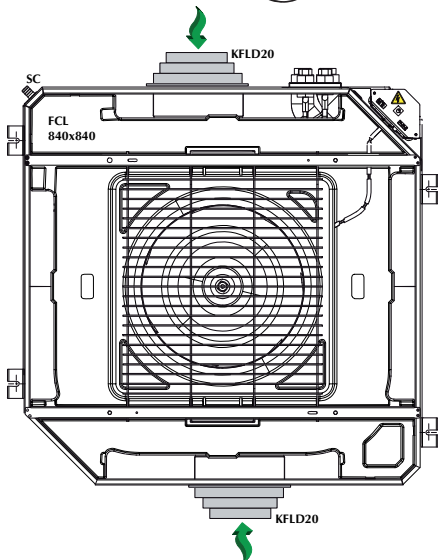
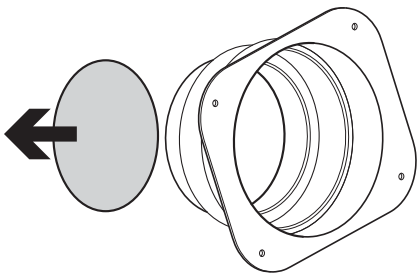
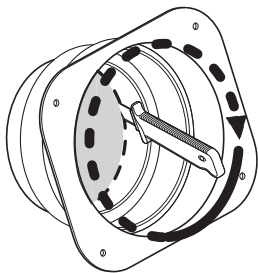
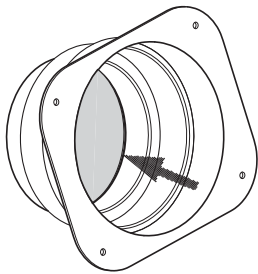
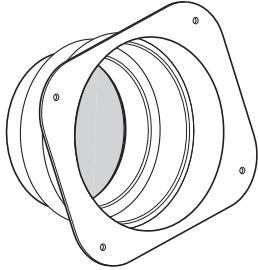
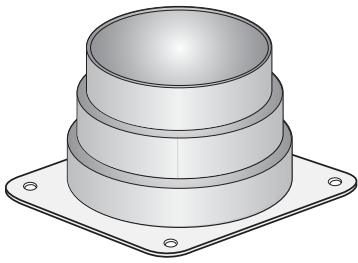


Flangia di raccordo per unità cassette serie FCL "Modulo 840"
Joining flange for cassettes units series FCL "Modulo 840"
Bride de raccordement pour unité à Cassette série FCL "Modulo 840"
Anschlussflansch für Kassettengeräte der Serie FCL "Modulo 840"
Brida de empalme para unidades cassette serie FCL "Modulo 840"

KFLD20





❶ Installazione della flangia di aspirazione

Flangia per l'immissione di aria di rinnovo. Possono essere utilizzate fino ad un numero massimo di due per ogni apparecchio.

Con l'applicazione dell'accessorio KFLD20 è possibile immettere aria di rinnovo direttamente nell'ambiente, senza miscelazione e con l'unità spenta, utilizzando l'aletta corrispondente alla flangia.

Il kit è costituito da:

- n.1 flangia in plastica;
- n.8 viti;
- n.1 deflettore ;
- n.1 guarnizione (lunga);
- istruzioni.

Le unità di tipo Cassette con "Modulo 840" hanno 2 aperture laterali ed una d'angolo. L'accessorio KFLD20 può essere applicato solo alle 2 aperture laterali.

Le 2 aperture laterali, se in alternativa sono abbinata all'accessorio KFL20, possono essere utilizzate per la mandata d'aria in un locale attiguo.

PERICOLO! Prima di effettuare qualsiasi intervento munirsi di opportuni dispositivi di protezione individuale.

Preparazione

Rimuovere il disco di chiusura della bocchetta incidendo (dall'interno) con un utensile da taglio la parte frontale delle bocchette (vedi figura), lo spessore della plastica negli angoli delle bocchette è sottile per facilitare il taglio.

Installazione

La flangia deve essere montata nella fase di installazione dell'unità. Per accedere alla bocchetta di mandata dell'aria è necessario rimuovere l'elemento semitranciato dal telaio in lamiera e ritagliare il materiale isolante interno, consultare il disegno per identificare l'elemento da togliere. L'elemento semitranciato deve essere tagliato con una tronchese per acciaio, evitare l'uso di leve e martelli che potrebbero danneggiare irrimediabilmente il telaio. Dopo la rimozione dell'elemento semitranciato procedere con l'installazione della flangia.

Fissare la flangia all'unità con le 4 viti.

Il deflettore deve essere applicato all'interno del cassette dopo aver rimosso la bacinella di raccolta condensa. Fissare il deflettore in corrispondenza del foro di aspirazione e fissato con le 4 viti a corredo.

❷ Installing the intake flange

Flange for introducing fresh air. A maximum of two can be used for each device.

By applying the accessory KFLD20, it is possible to introduce fresh air directly into the room, without any mixing and with the unit switched off, just by using the fin corresponding to the flange.

The kit contains:

- 1 plastic flange;
- 8 screws;
- 1 deflector ;
- 1 (long) gasket;
- instructions.

The "cassette" type units with Module 840 have two side openings and a corner opening. The accessory KFLD20 can only be applied to the two side openings.

If they are alternatively combined with the accessory KFL20, the two side openings can be used to deliver air into an adjacent room.

DANGER! before carrying out any work, put the proper individual protection devices on.

Preparation

Remove the vent closure disc, using a cutter to cut (from the inside) the front part of the vents (see the figure); the plastic in the corners of the vents is thin, to make it easier to cut.

Installation

The flange must be assembled in the unit installation phase. To access the air delivery vent, you must remove the push-out element from the metal frame then cut out the internal insulating material (consult the drawing to identify the element you need to cut). The push-out element must be cut with nippers suitable for steel; avoid using levers and hammers, which could irreparably damage the frame.

After removing the push-out element, proceed with the installation of the flange.

Use the 4 screws to fix the flange to the unit.

The deflector must be applied to the inside of the "cassette", after removing the condensate drip tray. Position the deflector in line with the intake hole, and fasten it with the 4 screws supplied.

F Installation de la bride d'aspiration

Bride pour l'amenée d'air neuf. Il est possible d'utiliser au maximum deux brides par appareil.

L'application de l'accessoire KFLD20 permet d'amener de l'air neuf directement dans la pièce, sans le mélanger et lorsque l'unité est éteinte, en utilisant l'ailette correspondant à la bride.

Le kit se compose des éléments suivants :

- 1 bride en plastique;
- 8 vis;
- 1 déflecteur;
- 1 joint (long);
- notice d'instructions.

Les unités type cassette munies du module 840 ont 2 ouvertures latérales et une autre en angle. L'accessoire KFL20D ne peut être appliqué que sur les 2 ouvertures latérales.

Les 2 ouvertures latérales, assorties à l'accessoire KFL20, peuvent être utilisées pour le refoulement d'air dans une pièce voisine.

DANGER ! Avant d'effectuer une quelconque intervention, se munir d'équipements de protection individuelle adaptés.

Préparation

Déposer le disque de fermeture de la bouche en agissant (depuis l'intérieur) avec un outil coupant sur la partie avant des bouches (voir la figure); l'épaisseur du plastique dans les angles des bouches est réduite pour en faciliter la découpe.

Installation

La bride doit être montée lors de l'installation de l'unité. Pour accéder à la bouche de refoulement de l'air, il faut déposer l'élément prédécoupé du châssis en tôle et découper l'isolant interne; consulter le dessin pour identifier l'élément à enlever. L'élément prédécoupé doit être coupé à l'aide d'une pince coupante pour acier, éviter d'utiliser des leviers et des marteaux car ils pourraient endommager irréparablement le châssis.

Une fois l'élément prédécoupé déposé, installer la bride.

Fixer la bride à l'unité avec les 4 vis. Le déflecteur doit être monté à l'intérieur de l'unité type cassette après avoir déposé le bac de récupération des condensats. Fixer le déflecteur au niveau du trou d'aspiration à l'aide des 4 vis fournies.

D Installation des Ansaugflansches

Flansch für Frischluftzufuhr. Es können maximal 2 Stück pro Gerät verwendet werden.

Bei Verwendung des Zubehörs KFLD20 kann Frischluft direkt, ohne Mischen und bei ausgeschaltetem Gerät unter Verwendung der zum Flansch passenden Lamelle in den Raum eingeleitet werden.

Der Bausatz besteht aus:

- 1 Stück Plastikflansch;
- 8 Schrauben;
- 1 Stück Ableitblech ;
- 1 Stück Dichtung (lang);
- Gebrauchsanweisung.

Die Geräte vom Typ Kassetteneinführung mit Modul 840 besitzen zwei seitliche Öffnungen und eine Winkelöffnung. Das Zubehör KFL20D kann nur an den beiden Seitenöffnungen angebracht werden.

Wenn die beiden Seitenöffnungen abwechselnd mit dem Zubehör KFL20 kombiniert werden, können sie für die Luftvorlauf in einen angrenzenden Raum verwendet werden.

GEFAHR! Treffen Sie vor jedem Eingriff die geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen.

Vorbereitung

Die Verschlusscheibe des Stutzens entfernen, indem Sie (von innen) mit einem Schneidwerkzeug die Stirnseite der Stutzen einritzen (siehe Abbildung), das Plastik an den Ecken der Stutzen ist dünn, um den Schnitt zu erleichtern.

Installation

Der Flansch muss im Zuge der Installation des Gerätes montiert werden. Für den Zugriff auf den Vorlaufstutzen muss das vorgestanzte Element aus dem Blechrahmen entfernt und das Isoliermaterial an der Innenseite zugeschnitten werden, das zu entfernende Element ist in der Abbildung dargestellt. Das vorgestanzte Element muss mit einer Schneidzange für Stahl geschnitten werden, keinesfalls Hebeln und Hammer verwenden, dadurch könnte der Rahmen dauerhaft beschädigt werden.

Nachdem das vorgestanzte Element entfernt wurde, den Flansch installieren.

Den Flansch mit den 4 Schrauben am Gerät befestigen.

Das Ableitblech muss in der Kassette angebracht werden, nachdem die Kondensat-Sammelwanne entfernt wurde. Das Ableitblech auf Höhe der Ansaugöffnung mit den 4 beigepackten Schrauben befestigen.

E Instalación de la brida de aspiración

Brida para el ingreso de aire de renovación. Pueden utilizarse hasta un máximo de dos para cada equipo.

Con la aplicación del accesorio KFLD20, puede ingresar el aire de renovación directamente al ambiente, sin mezclar y con la unidad apagada, utilizando la aleta correspondiente a la brida.

El kit está formado por:

- 1 brida de plástico;
- 8 tornillos;
- 1 deflector;
- 1 junta (larga);
- instrucciones.

Las unidades de tipo Cassette con "Módulo 840" poseen 2 aberturas laterales y una angular. El accesorio KFL20D puede aplicarse sólo en las 2 aberturas laterales.

Las 2 aberturas laterales, si alternativamente están combinadas con el accesorio KFL20, pueden utilizarse para la ventilación de aire en un ambiente adyacente.

¡PELIGRO! antes de efectuar cualquier intervención, equiparse de los dispositivos oportunos de protección individual.

Preparación

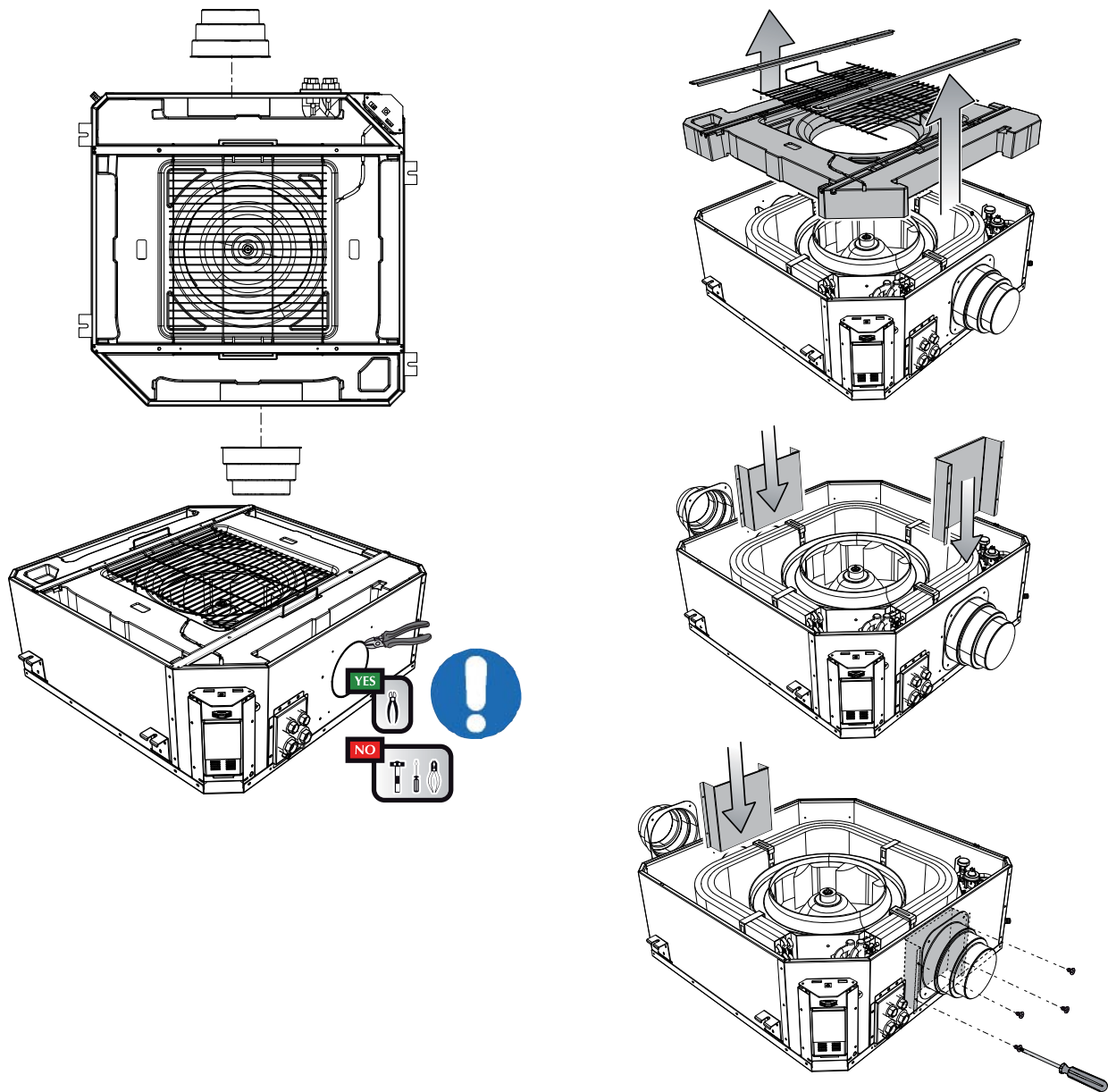
Retirar el disco de cierre de la boquilla realizando una incisión (desde el interior) con una herramienta de corte en la parte frontal de las boquillas (véase la figura); el espesor del plástico en los ángulos es reducido para facilitar el corte.

Instalación

La brida debe montarse en la fase de instalación de la unidad. Para acceder a la boquilla de ventilación del aire debe retirarse el elemento semitroquelado del armazón de chapa y debe cortarse el material aislante interno, consultar la imagen para identificar el elemento que debe quitarse. El elemento semitroquelado debe cortarse con una tenaza de corte para acero; evitar el uso de palancas y martillos que podrían dañar irreparablemente el armazón. Luego de retirar el elemento semitroquelado, instalar la brida.

Fijar la brida a la unidad con los 4 tornillos.

El deflector debe aplicarse en el interior del cassette, luego de retirar la bandeja de recolección de la condensación. Fijar el deflector en correspondencia con el orificio de aspiración y fijado con los 4 tornillos en dotación.



I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.

AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Les données mentionnées dans ce manuel ne constituent aucun engagement de notre part. Aermec S.p.A. se réserve le droit de modifier à tous moments les données considérées nécessaires à l'amélioration du produit.

Technical data shown in this booklet are not binding.

Aermec S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifications deemed necessary to the improvement of the product.

Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich Aermec S.p.A. vor, in der Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.

Los datos técnicos indicados en la presente documentación no son vinculantes.

Aermec S.p.A. se reserva el derecho de realizar en cualquier momento las modificaciones que estime necesarias para mejorar el producto.

AERMEC S.p.A.

I-37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Via Roma, 996 - Tel. (+39) 0442 633111

Telefax (+39) 0442 93730 - (+39) 0442 93566

www.aermec.com